Hindi Urdu for Health

The Practice of Medicine in Hindi and Urdu

repositories.lib.utexas.edu/handle/2152/64261

Hindi Urdu Flagship | South Asia Institute | Department of Asian Studies | The University of Texas at Austin

Illness and Advocacy

DR. RICHA MODI - PATIENCE EXPERIENCES

About this lesson: Dr. Richa Modi talks about some interesting patient experiences.

Video URI: hdl.handle.net/2152/67600

Contents:

Hindi Transcription 1
Hindi Vocabulary 2
Hindi Questions 3

Hindi Transcription

हूं... ये बतायें कि आपके इतने सालों की प्रैक्टिस, आपने गुजरात में किया है और अब आप यहां कर रही हैं... कुछ ऐसे अनुभव हैं जो आपके, आपके मन मस्तिष्क में एक जगह बना चुके हैं? दिलचस्प हों, दुखद हों, जैसे भी हों... लेकिन हैं इस तरह के कुछ अनुभव आपके पास?
दिलचस्प तो मैं एक अनुभव बता सकती हूं कि कई बार पेट्रौंट बिल्कुल लेबर, जैसे हम टर्म यूज़ करते हैं, एकदम लेबर में आता है... उसको हमारे पास कोई रिकॉर्ड , इंवेस्टिगेशन, सोनोग्राफ़ी कुछ नहीं होती... और जब कोई डिलिवरी ऐसी होती है जिसमें हमें लगे बच्चा थोड़ा कॉम्प्रोमाइज़ हो, ठीक नहीं हो, तो हम generally pedestrian, जो बच्चे के डॉक्टर, उसका जो भी जूनियर डॉक्टर हॉस्पिटल में है, उसको बुला लेते हैं... एक बार पेशैंट बिल्कुल आई कि बच्चे का सर दिख रहा था... तो उसके बाद तो कुछ करना ही नहीं था... ग्लब्स पहने और शुरु हो गये डिलीवरी के लिये... बच्चे के डॉक्टर को फोन कर दिया... फिर जब बच्चा बाहर आया, बच्चा उसे दे दिया, वो अपना बच्चे का सक्शन करते हैं, उसको थोड़ा ठीक करते हैं कि वो जल्दी रो दे, उसके बाद देखा कि कुछ और आ रहा है... तो निकाला तो दूसरा बच्चा था... तो वो हमने फिर उसे निकाल कर दिया... फिर साँस ली, तो हमें लगा नहीं अभी कुछ और है... तो वो तीसरा बच्चा था... तो बच्चे के डॉक्टर ने कहा कैसे डॉक्टर हैं... आपका पेशैंट है, आपको ये भी नहीं पता कि एक बच्चा है, दो बच्चा है, तीन बच्चा है क्योंकि उसे नहीं पता था कि वो एमर्जेंसी केस है... और हमें भी नहीं पता था कि वो एक, दो, तीन बच्चे उसके पेट में हैं... तो उस वक़्त हम बहुत हंसे कि पहले एक निकला, फिर दूसरा आया, फिर तीसरा आया... ना हमें पता, ना बच्चे के डॉक्टर को पता,

एक ट्रे, हाथ में एक ट्रे में एक बच्चा आ गया, तो दूसरा बच्चा कहां जाये, तो किसी ने ऐसे पकड़ा... क्योंकि उस सैटअप में मोस्टली एक बच्चे की तैयारी होती है... तो एक दो करके तीन बच्चे एक साथ निकाल लिये गये...
ये कहां हुआ था?
ये अहमदाबाद में ही हुआ था हमारे साथ... दुखद तो बहुत हैं... कई बार ऐसा होता है कि अगर आप मदर को नहीं बचा पाये तो वो बहुत दुखद होता है हमारे लिये... क्योंकि, ठीक है, बच्चा तो ठीक है, बच्चा तो दोबारा हो जायेगा लेकिन maternal mortality is something कि हम वो बहुत कम करने की हमारी कोशिश है कि प्रसव से सम्बंधित किसी भी वजह से मां की जान ना जाये... तो अगर कभी ऐसा लगता है कि पेशेंट इतनी बुरी हालत में आया और फिर हमारे सामने ही पेशेंट चला गया, मतलब मृत्यु हो गई उसकी, तो हमें अच्छा नहीं लगता...

Hindi Vocabulary

मस्तिष्क	Mind
लेबर	Labor
रिकार्ड	Record
इन्वैस्टीगेशन	Investigation
सोनोग्राफी	Sonography
डिलीवरी	Delivery
बच्चा थोड़ा कॉम्प्रोमाईज हो	Fetus is in a little compromised position
जूनियर डॉक्टर	Junior doctor
हॉस्पीटल	Hospital
ग्लब्स	Gloves
सक्शन	Suction
सांस	Breath
एमरजैन्सी केस	Emergency case
दुखद	Sad
दोबारा	Again
प्रसव	Delivery
सम्बन्धित	Related
पेशैंट	Patient

मतलब	To mean something
मृत्यु	Death

Hindi Questions

1) Maternal mortality क्या है?

१) जब माँ की जान सबसे पहले बचाई जाए

२) जब बच्चे को पहले बचाया जाए

३) जब माँ और बच्चे दोनों को बचाया जाए

४) जिस किसी को भी बचाया जा सके